



Sprawę prowadzi: Główny Specjalista Krupa Beata

UMOWA NR 314.75023.2021

zawarta w dniu 3 grudnia 2021 r. w Urzędzie Miasta Podkowa Leśna przy ul. Akacjowej 39/41 w Mieście Podkowa Leśna pomiędzy:

Miastem Podkowa Leśna, NIP 529-180-92-80, REGON 013269338, zwanym dalej „Usługobiorcą”, w imieniu i na rzecz którego działa Burmistrz Miasta Artur Tusiński

a

ABC PRO Sp. z o.o. z siedzibą przy ul. Owsianej 12 w Warszawie (03-825), wpisaną w Sądzie Rejonowym dla m.st. Warszawy, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000329405, NIP 952-20-69-024, REGON 141847780, zwanym dalej „Usługodawcą”, reprezentowanym przez Ryszarda Adama Grytnera - Prezesa Zarządu

- każda z osobna zwana **Stroną**, a łącznie **Stronami**.

Dla realizacji zamówienia o wartości nieprzekraczającej równowartości kwoty 30.000 euro (art. 4 pkt 8 ustawy Prawo zamówień publicznych z dnia 29 stycznia 2004 r., Dz. U. z 2021 r. poz. 1129 z późn. zm.) na podstawie Regulaminu udzielania zamówień publicznych o wartości szacunkowej zamówienia nieprzekraczającej kwoty 130 000 złotych wprowadzonego zarządzeniem Nr 4/2021 Burmistrza Miasta Podkowa Leśna z dnia 5 stycznia 2021 r., Strony zawierają umowę o następującej treści (dalej **Umowa**):

§ 1

Przedmiot Umowy

1. Przedmiotem Umowy jest udzielenie (kontynuacja z lat ubiegłych) przez Usługodawcę na rzecz Usługobiorcy na okres **od dnia 1 stycznia 2022 r. do 31 grudnia 2022 r.** licencji OPEN systemu pn.: „Edytor Aktów Prawnych XML Legislator Premium Magic” wraz z dodatkiem „Finanse Publiczne” dla Urzędu Miasta Podkowa Leśna oraz dwóch licencji pojedynczych dla dwóch jednostek organizacyjnych Miasta Podkowa Leśna – jedna licencja dla wersji Standard i jedna dla wersji Premium Magic wraz z usługami serwisowymi i opieką autorską przez cały okres udzielenia licencji.
2. Szczegółowy opis systemu zwarty jest w **załączniku nr 1** do Umowy – „Wykaz funkcjonalności.”
3. Zasady udostępniania oraz wersje systemu opisane są w **załączniku nr 2** do Umowy – „Licencja”.
4. Usługodawca oświadcza, że posiada wiedzę i doświadczenie w realizacji przedmiotu Umowy i ponosi pełną odpowiedzialność za przedmiot Umowy oraz za ewentualne roszczenia osób trzecich, które mogą powstać na tle stosowania przedmiotu Umowy.

§ 2

Wynagrodzenie

1. Opłata abonamentowa za licencje o których mowa w § 1 ust. 1, płatna jest jednorazowo i wynosi **4.428,00 zł brutto** (słownie: cztery tysiące czterysta dwadzieścia osiem złotych), na co składają się:

- a) opłata za licencję OPEN systemu „Edytor Aktów Prawnych XML Legislator Premium Magic” w kwocie **3.075,00 zł brutto**,
- b) opłata za dodatek „Finanse Publiczne” w kwocie **369,00 zł brutto**,
- c) opłata za licencję jednostanowiskową systemu „Edytor Aktów Prawnych XML Legislator Premium Magic” dla jednostki organizacyjnej Miasta Podkowa Leśna w kwocie **615,00 zł brutto**,
- d) opłata za licencję jednostanowiskową systemu „Edytor Aktów Prawnych XML Legislator Standard” dla jednostki organizacyjnej Miasta Podkowa Leśna w kwocie **369,00 zł brutto**.
2. Należność, o której mowa w ust. 1, zostanie uiszczona przez Usługobiorcę po otrzymaniu faktury VAT i płatna będzie na wskazane na fakturze VAT konto bankowe w terminie 14 dni od dnia otrzymania poprawnie wystawionej faktury VAT. Usługodawca oświadcza, że wystawi fakturę VAT, po udostępnieniu licencji systemu, o którym mowa § 1 ust. 1, w **styczniu 2022 r.**
3. Za datę płatności ustala się datę obciążenia konta Usługobiorcy.
4. Dane do wystawienia faktury VAT: Miasto Podkowa Leśna, ul. Akacja 39/41, 05-807 Podkowa Leśna, NIP 529-180-92-80.
5. Usługodawca oświadcza, że podany na fakturze VAT numer rachunku bankowego jest rachunkiem firmowym oraz rachunkiem wskazanym w zgłoszeniu identyfikacyjnym złożonym we właściwym Urzędzie Skarbowym i potwierdzony przy wykorzystaniu STIR (System Teleinformatyczny Izby Rozliczeniowej).
6. W przypadku, kiedy rachunek bankowy wykazany na fakturze VAT nie spełnia wymogów zawartych w ust. 5, termin płatności należności wynikających z faktur VAT ulega przedłużeniu o czas niezbędny do przekazania płatności na właściwy numer rachunku bankowego.

§ 3

Serwis i gwarancja

W ramach świadczonej usługi Usługodawca zobowiązuje się do świadczenia usług serwisowych i opieki autorskiej przez cały okres udzielenia licencji, w zakresie:

- zapewnienia stałego rozwoju oprogramowania oraz dostosowywania do obowiązującego stanu prawnego,
- przekazywania bezpłatnych aktualizacji systemu,
- pomocy telefonicznej i mailowej dla użytkowników systemu w dni robocze w godzinach 8.00 – 16.00.

§ 4

Odpowiedzialność

- W przypadku odstąpienia/rozwiązania Umowy przez Usługodawcę z przyczyn niezależnych od Usługobiorcy, Usługobiorcy przysługiwać będzie kara umowna w wysokości 10 % wartości Umowy wskazanej w § 2 ust. 1.
- Usługobiorca ma prawo do naliczania kary umownej w wysokości 100,00 zł, w przypadku braku realizacji obowiązków wskazanych w § 3, za każdy taki stwierdzony przypadek, po uprzednim wezwaniu Usługodawcy do ich wykonania.
- W przypadku rozwiązania Umowy Usługodawca zwróci Usługobiorcy część opłaty abonamentowej, proporcjonalnie do okresu korzystania z usługi (opłata miesięczna = 1/12 opłaty wskazanej w § 2 ust. 1).
- Usługobiorca ma prawo do dochodzenia odszkodowania na zasadach ogólnych w przypadku, gdy wartość szkody przekracza wysokość kar umownych.



2

§ 5

Postanowienia końcowe

1. Usługodawca przyjmuje do wiadomości, że Administratorem Danych Osobowych jest Urząd Miasta Podkowa Leśna reprezentowany przez Burmistrza Miasta Podkowa Leśna. Zawierając niniejszą Umowę potwierdza, że zapoznał się ze szczegółami dotyczącymi przetwarzania danych osobowych, w tym klauzuli informacyjnej Urzędu Miasta Podkowa Leśna, stanowiącej załącznik nr 3 do Umowy, która jest również dostępna w Urzędzie Miasta oraz na stronie internetowej podkwoalesna.pl w zakładce RODO.
2. Usługodawca wyraża zgodę na publikację postanowień Umowy w Biuletynie Informacji Publicznej Miasta Podkowa Leśna.
3. Usługodawca wyraża zgodę na przetwarzanie swoich danych przez Miasto Podkowa Leśna w celu realizacji Umowy. Jednocześnie przyjmuje do wiadomości, że Administratorem danych jest Miasto Podkowa Leśna.
4. W sprawach nieuregulowanych Umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.
5. Wszelkie zmiany w Umowie wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
6. Wszelkie ewentualne spory wynikłe na tle w realizacji Umowy Strony będą rozstrzygać ugodowo. W razie braku szans zawarcia ugody, właściwym do rozstrzygnięcia sporu Strony ustalają sąd powszechny właściwy miejscowo dla siedziby Usługobiorcy.
7. Umowa sporządzona została w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, w tym jeden dla Usługodawcy i dwa dla Usługobiorcy.
8. Integralną częścią Umowy są:
 - a) załącznik Nr 1 – Wykaz funkcjonalności,
 - b) załącznik Nr 2 – Licencja,
 - c) załącznik Nr 3 - Klauzula informacyjna Administratora Danych Osobowych.
9. Każda ze stron może wypowiedzieć Umowę z zachowaniem miesięcznego okresu wypowiedzenia.
10. Usługobiorca ma prawo do natychmiastowego wypowiedzenia Umowy w przypadku niewykonywania lub nienależytego wykonywania Przedmiotu Umowy przez Usługodawcę.

USŁUGOBIORCA

BURMISTRZ MIASTA
Podkowa Leśna
Artur Tusiniński

USŁUGODAWCA

PREZES
Ryszard Adam Grytner

ABC PRO
SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ
ul. Owsińska 12, 03-825 Warszawa
tel. 22 379 09 09; fax: 22 379 09 09
www.abcpro.pl biuro@abcpro.pl
NIP: 9522069024, REGON: 141847760, KRS: 0000329405

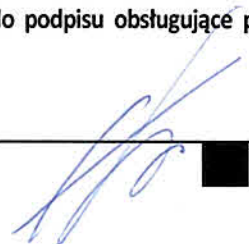
SKARBNIK MIASTA
Podkowa Leśna
GŁÓWNY KSIĘGOWY BUDŻETU
Agnieszka Czarnaiecka

SEKRETARZ MIASTA
PODKOWA LEŚNA

Małgorzata Smysło

Wykaz funkcjonalności

- I. Tworzenie aktów w XML tylko zgodnie z zasadami techniki prawodawczej - Rozporządzenie Prezesa Rady Ministrów z dnia 20 czerwca 2002 r. w sprawie "Zasad techniki prawodawczej". (tj. Dz. U. z 2016 r. poz. 283)
- II. Automatyczne tworzenie aktu w formacie XML na podstawie dokumentów przygotowanych w innych edytorach tekstów:
 - 1) Możliwość przeklejenia kompletnej treści aktu prawnego do edytora z aplikacji Microsoft WORD oraz OpenOffice.org Writer wraz z wszystkimi załącznikami graficznymi i tabelami,
 - 2) Automatyczne rozpoznawanie jednostek redakcyjnych użytych w przeklejonym dokumencie i ich konwersja do formatu XML
- III. Ręczne tworzenie aktu prawnego bezpośrednio w programie:
 - 1) Tworzenie aktu w widoku strony (identycznie jak w przypadku popularnych programów biurowych do edycji tekstu),
 - 2) Wbudowana logika rozpoznająca poszczególne jednostki redakcyjne i pozwalająca na automatycznie numerowanie poszczególnych jednostek,
 - 3) Obsługa wszystkich jednostek redakcyjnych:
 - a) Jednostki podstawowe: Metryka, Preambuła;
 - b) Jednostki systematyzacyjne wyższego rzędu: Część, Księga, Tytuł, Dział, Rozdział, Oddział, Podstawowe;
 - c) Jednostki redakcyjne: Artykuł, Paragraf, Ustęp, Punkt, Litera, Tiret, Podwójne Tiret;
 - d) Elementy redakcyjne: Przypis, Uzasadnienie;
 - e) Elementy potomne: Podpis, Organ poświadczający;
 - f) Elementy niestandardowe (dodatkowe): Podział strony; Podział sekcji, Wielka litera; Cyfra Rzymska
 - g) Zasoby: Obraz, Tabela, Załącznik, Załącznik binarny, Link, Link do podstawy prawnej (powiązanie automatyczne);
 - 4) Opcje formatowania:
 - a) Wytuszczenie
 - b) Kursywa
 - c) Podkreślenie
 - d) Indeks górny
 - e) Indeks dolny
 - f) Wstawianie symboli
 - g) Przypisy końcowe
 - h) Zmiana numeracji jednostki redakcyjnej
 - i) Przenumerowanie całości aktu
 - j) Orientacja strony
- IV. Praca z projektami aktów:
 - 1) Tworzenie aktu na podstawie innego aktu,
 - 2) Kopiowanie wybranych jednostek lub grup jednostek pomiędzy aktami,
 - 3) Blokowanie aktu,
 - 4) Elektroniczne podpisywanie aktu oraz elektroniczna kontrasygnata (wbudowane biblioteki do podpisu obsługujące podpisy wydane przez dowolne, polskie centrum certyfikacji),
 - 5) Eksport aktu do: PDF, DOCX, ODT,



Załącznik nr 1 do umowy

- 6) Import uchwał budżetowych z programu BESTI@,
- 7) Import tabel z arkusza kalkulacyjnego Microsoft EXCEL oraz OpenOffice.org Calc
- 8) Import treści aktu z dokumentu Microsoft Word lub LibreOffice
- 9) Automatyczne nadawanie ID dokumentu XML (identyczność wersji „papierowej” i elektronicznej)

V. Tworzenie aktów nowelizujących i obwieszczeń z tekstem jednolitym:

- 1) Tworzenie aktu na podstawie innego aktu,
- 2) Wygodne, efektywne i bezpieczne tworzenie aktów nowelizujących (zmieniających) w oparciu o treść aktu źródłowego (zmienianego),
- 3) Automatyczne tworzenie tekstów ujednoliconych oraz porównawczych, uwzględniających kolejne nowelizacje (zmiany) aktu,
- 4) Umieszczanie aktów zmieniających (wraz z tekstami ujednoliconymi i porównawczymi), oraz obwieszczeń z tekstami jednolitymi w Bazy Aktów Własnych – bezpośrednio z poziomu aplikacji,
- 5) Automatyczne tworzenie projektu obwieszczenia z tekstem jednolitym – na podstawie aktu źródłowego (pierwotnego) oraz wszystkich kolejnych aktów nowelizujących (zmieniających),
- 6) Automatyczne generowanie obwieszczenia z tekstem jednolitym na podstawie wskazanego w BAW aktu prawnego (tylko dla aktów, których kolejne zmiany były utworzone przy użyciu funkcjonalności Legislatora Premium opisanej w pkt.1),
- 7) Możliwość dodania obwieszczenia z tekstem jednolitym jako załącznika np. do Uchwały
- 8) Udostępnianie w postaci elektronicznej (na portalu BAW): aktów źródłowych (pierwotnych), aktów zmieniających (wraz z tekstami ujednoliconymi i porównawczymi) oraz obwieszczeń z tekstami jednolitymi – wraz z elektronicznymi skrókami aktów, powiązaniem (relacjami) pomiędzy aktami oraz możliwością dostępu do treści aktu prawnego na wskazaną datę.

VI. Baza aktów własnych:

- 1) Definiowanie danych instytucji i organów wydających,
- 2) Prowadzenie w elektronicznej postaci „zbioru aktów prawa miejscowego” (ustawowy obowiązek dla gmin i powiatów),
- 3) Tworzenie dowolnych zbiorów, w których można umieszczać akty prawne i inne dokumenty,
- 4) Elektroniczne skróki - wraz z hasłami odsyłcowymi,
- 5) Tworzenie powiązań pomiędzy aktami prawnymi oraz innymi dowolnymi dokumentami,
- 6) Automatyczne generowanie tekstów ujednoliconych oraz „tekstów porównawczych”,
- 7) Inteligentne współdziałanie z systemem „Elektroniczny Dziennik Urzędowy”, używanym przez Redakcję Wojewódzkiego Dziennika Urzędowego do składu i publikacji dziennika – automatyczna informacja o publikacji aktu w dzienniku wprowadzana w bazie aktów własnych,
- 8) Zarządzanie dostępem i ochrona dokumentów,
- 9) Możliwość podłączenia do systemu jednostek organizacyjnych (integracja wydawanych i konsultowanych aktów prawnych oraz innych dokumentów w jednym miejscu, w postaci spójnego, logicznie zbudowanego systemu, wraz z powiązaniem pomiędzy aktami, skrókami elektronicznymi, oraz kontekstowym dostępem do treści aktów normatywnych).

VII. Integracja z Systemem Informacji Prawnej Legalis C.H.Beck:

- 1) Automatyczne rozpoznawanie przepisów stanowiących podstawę prawną wraz z tworzeniem powiązań do tych przepisów w SIP Legalis,
- 2) Dostęp do bazy wybranych aktów prawnych z Dziennika Ustaw i Monitora Polskiego w ramach wersji SIP Legalis Free.



EDYTOR XML LEGISLATOR - Licencja

Preambuła

Licencja określa warunki na jakich Zamawiający może korzystać z oprogramowania pn.: „Legislator Magic”, zwanego dalej Systemem.

Zainstalowanie Systemu oznacza zgodę Usługobiorcy na WSZYSTKIE postanowienia niniejszej licencji. W przypadku braku akceptacji JAKIEGOKOLWIEK z postanowień niniejszej licencji zrezygnować należy z instalacji i wdrożenia lub jakiegokolwiek innego wykorzystywania Systemu w całości lub w jakiegokolwiek jego części.

ABC PRO Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, ul. Owsiana 12, Polska, dalej zwana Usługodawcą, udziela zgody na wykorzystywanie Systemu na następujących warunkach:

§ 1

Definicje

Dla potrzeb niniejszej licencji określa się następujące pojęcia:

- 1) **System** - Aplikacje i biblioteki w każdej formie oraz dokumentacja. Prawa autorskie do Systemu są własnością ABC PRO, nie naruszają praw autorskich stron trzecich i podlegają ochronie zgodnie z prawem polskim i międzynarodowym;
- 2) **Usługodawca** – ABC PRO Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, ul. Owsiana 12, Polska
- 3) **Biblioteki** - wszystkie programy, moduły i inne skompilowane programy udostępnione przez ABC PRO, służące do oprogramowania przez Usługodawcę usług w Systemie;
- 4) **Usługobiorca** - podmiot, któremu Usługodawca udziela zgody na wykorzystywanie Systemu. W rozumieniu niniejszej licencji podmiotem tym może być podmiot publiczny, jego jednostki organizacyjne oraz podmioty wykonujące na ich rzecz prace ściśle związane z przedmiotem działania Systemu. Zgoda na wykorzystanie Systemu udzielana jest na podstawie:
 - a) zamówienia złożonego u Usługodawcy lub,
 - b) umowy zawartej z Usługodawcą.
- 5) **System operacyjny** – oprogramowanie pozwalające na uruchomienie Systemu, wymienione w załączniku nr 3.
- 6) **Stanowisko komputerowe** – komputer i oprzyrządowanie wraz z systemem operacyjnym, na którym zostanie zainstalowany System.
- 7) **Ilość licencji** – ilość stanowisk komputerowych w siedzibie Usługobiorcy, na których można korzystać z Systemu;

§ 2

Zasady korzystania z systemu

1. Usługa uruchomiona zostaje z chwilą udostępnienia Usługobiorcy klucza licencyjnego systemu na okres ważności licencji.
2. Usługobiorca pobierze instalator Systemu ze strony internetowej podanej przez Usługodawcę.
3. Usługobiorca zainstaluje System we własnym zakresie, wymagania stacji roboczych opisane zostały w załączniku nr 3 do umowy – „Wymagania stacji roboczych”
4. Usługodawca wspiera i testuje poprawne działanie Systemu tylko na stacjach roboczych spełniających wymogi określone w załączniku nr 3 do umowy.
5. Usługobiorca może
 - 1) w przypadku zakupu licencji „Standard” – zainstalować tylko określoną w licencji ilość kopii Systemu w przypadku instalacji na konkretnych stanowiskach komputerowych w ramach swojej siedziby;
 - 2) przypadku zakupu licencji „Network” – używać jednocześnie zakupioną ilość kopii systemu lub jego składników w ramach swojej siedziby w przypadku instalacji Systemu na medium sieciowym;
 - 3) w przypadku zakupu licencji OPEN – zainstalować dowolną ilość kopii Systemu oraz używać jednocześnie dowolną ilość kopii systemu lub jego składników w ramach swojej siedziby.

§ 3

Ograniczenia

Zabronione jest wykorzystywanie Systemu i jego składników w sposób zabroniony prawem, a w szczególności zabronione jest:

- 1) dokonywanie tłumaczeń, przystosowywania, zmiany układu lub jakichkolwiek innych zmian lub modyfikacji Systemu. Modyfikacje lub inne wymienione wyżej zmiany stanowią naruszenie prawa autorskiego i niniejszej licencji;

- 2) użytkowanie Systemu przez inne osoby niż Usługobiorca;
- 3) dekompilowanie, deasemblacja lub jakiegokolwiek inne zwielokrotnianie kodu lub tłumaczenie formy Systemu towarzyszącej mu dokumentacji;
- 4) usuwanie lub zmiana znaków handlowych i informacji o produkcie zamieszczonych w Systemie.

§ 4

Oświadczenie usługodawcy

1. Usługodawca oświadcza, że System jest wolny od wirusów i innych funkcji, które mogłyby spowodować celowe uszkodzenie danych, nośników pamięci lub sprzętu.
2. Usługodawca dokłada wszelkich starań, aby System działał niezawodnie, jednakże nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikłe z użytkowania lub braku możliwości użytkowania Systemu, wynikające ze współdziałania z oprogramowaniem firm trzecich, w szczególności z systemem operacyjnym.
3. Usługodawca usuwa niezwłocznie, zgłoszone błędy uniemożliwiające działanie Systemu, jednakże nie gwarantuje całkowitej bezbłędności Systemu oraz jego poprawnego współdziałania z oprogramowaniem innych producentów.
4. Usługodawca dokłada starań, aby System spełniał oczekiwania i wymagania użytkownika, a ewentualne usterki były niezwłocznie usuwane, jednakże nie gwarantuje, że System spełni wszystkie wymagania użytkownika, nie zapewnia też, że System nie ma żadnych usterek lub błędów, i że jego działanie będzie zawsze niezawodne we wszystkich środowiskach instalacyjnych.
5. Usługodawca nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek treści dokumentów utworzonych lub nadanych za pomocą Systemu.

§ 5

Zastrzeżenie praw i własność

1. Usługodawca zastrzega sobie wszystkie prawa własnościowe i autorskie wynikające z obowiązujących przepisów, za wyjątkiem tych, których udzielił Usługobiorcy w sposób wyraźny na mocy niemiejszej licencji. System jest chroniony prawem autorskim oraz innymi ustawami i umowami o ochronie własności intelektualnej. Prawa własności, prawa autorskie i inne prawa własności intelektualnej do Systemu należą do Usługodawcy.
2. System jest udostępniany na czas trwania licencji, a nie sprzedawany.
3. Na mocy niniejszej Licencji nie udziela się Usługobiorcy żadnych praw do znaków towarowych i usługowych Usługodawcy. Dopuszczalne jest wykorzystanie nazwy Systemu na stronach internetowych.

§ 6

Serwis i gwarancja

W ramach świadczonej usługi Usługodawca zobowiązuje się do świadczenia usług serwisowych i opieki autorskiej przez okres określony § 2 ust. 1, w zakresie:

- 1) zapewnienia stałego rozwoju oprogramowania oraz dostosowywania do obowiązującego stanu prawnego.
- 2) otrzymywania bezpłatnych aktualizacji systemu.
- 3) pomocy telefonicznej i mailowej dla użytkowników systemu w dni robocze w godzinach 8.00 – 16.00.

§ 7

Postanowienia końcowe

Prawem właściwym dla niniejszej licencji jest prawo Rzeczypospolitej Polskiej. W zakresie nie uregulowanym postanowieniami niniejszej licencji zastosowanie znajdują odpowiednie przepisy kodeksu cywilnego oraz ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych. Ewentualne spory między stronami będą rozstrzygane polubownie, a jeżeli strony nie rozstrzygną sporu w terminie do 3 miesięcy od jego powstania, przez sąd właściwy dla siedziby Usługobiorcy, w trybie i na zasadach określonych przez prawo cywilne i karne.

EDYTOR XML LEGISLATOR - Licencja

Preambuła

Licencja określa warunki na jakich Zamawiający może korzystać z oprogramowania pn.: „Legislator Standard”, zwanego dalej Systemem.

Zainstalowanie Systemu oznacza zgodę Usługobiorcy na WSZYSTKIE postanowienia niniejszej licencji. W przypadku braku akceptacji JAKIEGOKOLWIEK z postanowień niniejszej licencji zrezygnować należy z instalacji i wdrożenia lub jakiegokolwiek innego wykorzystywania Systemu w całości lub w jakiegokolwiek jego części.

ABC PRO Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, ul. Owsiana 12, Polska, dalej zwana Usługodawcą, udziela zgody na wykorzystywanie Systemu na następujących warunkach:

§ 1

Definicje

Dla potrzeb niniejszej licencji określa się następujące pojęcia:

- 1) **System** - Aplikacje i biblioteki w każdej formie oraz dokumentacja. Prawa autorskie do Systemu są własnością ABC PRO, nie naruszają praw autorskich stron trzecich i podlegają ochronie zgodnie z prawem polskim i międzynarodowym;
- 2) **Usługodawca** – ABC PRO Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, ul. Owsiana 12, Polska
- 3) **Biblioteki** - wszystkie programy, moduły i inne skompilowane programy udostępnione przez ABC PRO, służące do oprogramowania przez Usługodawcę usług w Systemie;
- 4) **Usługobiorca** - podmiot, któremu Usługodawca udziela zgody na wykorzystywanie Systemu. W rozumieniu niniejszej licencji podmiotem tym może być podmiot publiczny, jego jednostki organizacyjne oraz podmioty wykonujące na ich rzecz prace ściśle związane z przedmiotem działania Systemu. Zgoda na wykorzystanie Systemu udzielana jest na podstawie:
 - a) zamówienia złożonego u Usługodawcy lub,
 - b) umowy zawartej z Usługodawcą.
- 5) **System operacyjny** – oprogramowanie pozwalające na uruchomienie Systemu, wymienione w załączniku nr 3.
- 6) **Stanowisko komputerowe** – komputer i oprzyrządowanie wraz z systemem operacyjnym, na którym zostanie zainstalowany System.
- 7) **Ilość licencji** – ilość stanowisk komputerowych w siedzibie Usługobiorcy, na których można korzystać z Systemu;

§ 2

Zasady korzystania z systemu

1. Usługa uruchomiona zostaje z chwilą udostępnienia Usługobiorcy klucza licencyjnego systemu na okres ważności licencji.
2. Usługobiorca pobierze instalator Systemu ze strony internetowej podanej przez Usługodawcę.
3. Usługobiorca zainstaluje System we własnym zakresie, wymagania stacji roboczych opisane zostały w załączniku nr 3 do umowy – „Wymagania stacji roboczych”
4. Usługodawca wspiera i testuje poprawne działanie Systemu tylko na stacjach roboczych spełniających wymogi określone w załączniku nr 3 do umowy.
5. Usługobiorca może
 - 1) w przypadku zakupu licencji „Standard” – zainstalować tylko określoną w licencji ilość kopii Systemu w przypadku instalacji na konkretnych stanowiskach komputerowych w ramach swojej siedziby;
 - 2) przypadku zakupu licencji „Network” – używać jednocześnie zakupioną ilość kopii systemu lub jego składników w ramach swojej siedziby w przypadku instalacji Systemu na medium sieciowym;
 - 3) w przypadku zakupu licencji OPEN – zainstalować dowolną ilość kopii Systemu oraz używać jednocześnie dowolną ilość kopii systemu lub jego składników w ramach swojej siedziby.

§ 3

Ograniczenia

Zabronione jest wykorzystywanie Systemu i jego składników w sposób zabroniony prawem, a w szczególności zabronione jest:

- 1) dokonywanie tłumaczeń, przystosowywania, zmiany układu lub jakichkolwiek innych zmian lub modyfikacji Systemu. Modyfikacje lub inne wymienione wyżej zmiany stanowią naruszenie prawa autorskiego i niniejszej licencji;

Załącznik nr 2 do umowy

- 2) użytkowanie Systemu przez inne osoby niż Usługobiorca;
- 3) dekompilowanie, deasemblacja lub jakiegokolwiek inne zwielokrotnianie kodu lub tłumaczenie formy Systemu towarzyszącej mu dokumentacji;
- 4) usuwanie lub zmiana znaków handlowych i informacji o produkcie zamieszczonych w Systemie.

§ 4

Oświadczenie usługodawcy

1. Usługodawca oświadcza, że System jest wolny od wirusów i innych funkcji, które mogłyby spowodować celowe uszkodzenie danych, nośników pamięci lub sprzętu.
2. Usługodawca dokłada wszelkich starań, aby System działał niezawodnie, jednakże nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikłe z użytkowania lub braku możliwości użytkowania Systemu, wynikające ze współdziałania z oprogramowaniem firm trzecich, w szczególności z systemem operacyjnym.
3. Usługodawca usuwa niezwłocznie, zgłoszone błędy uniemożliwiające działanie Systemu, jednakże nie gwarantuje całkowitej bezbłędności Systemu oraz jego poprawnego współdziałania z oprogramowaniem innych producentów.
4. Usługodawca dokłada starań, aby System spełniał oczekiwania i wymagania użytkownika, a ewentualne usterki były niezwłocznie usuwane, jednakże nie gwarantuje, że System spełni wszystkie wymagania użytkownika, nie zapewnia też, że System nie ma żadnych usterek lub błędów, i że jego działanie będzie zawsze niezawodne we wszystkich środowiskach instalacyjnych.
5. Usługodawca nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek treści dokumentów utworzonych lub nadanych za pomocą Systemu.

§ 5

Zastrzeżenie praw i własność

1. Usługodawca zastrzega sobie wszystkie prawa własnościowe i autorskie wynikające z obowiązujących przepisów, za wyjątkiem tych, których udzielił Usługobiorcy w sposób wyraźny na mocy niemiejszej licencji. System jest chroniony prawem autorskim oraz innymi ustawami i umowami o ochronie własności intelektualnej. Prawa własności, prawa autorskie i inne prawa własności intelektualnej do Systemu należą do Usługodawcy.
2. System jest udostępniany na czas trwania licencji, a nie sprzedawany.
3. Na mocy niniejszej Licencji nie udziela się Usługobiorcy żadnych praw do znaków towarowych i usługowych Usługodawcy. Dopuszczalne jest wykorzystanie nazwy Systemu na stronach internetowych.

§ 6

Serwis i gwarancja

W ramach świadczonej usługi Usługodawca zobowiązuje się do świadczenia usług serwisowych i opieki autorskiej przez okres określony § 2 ust. 1, w zakresie:

- 1) zapewnienia stałego rozwoju oprogramowania oraz dostosowywania do obowiązującego stanu prawnego.
- 2) otrzymywania bezpłatnych aktualizacji systemu.
- 3) pomocy telefonicznej i mailowej dla użytkowników systemu w dni robocze w godzinach 8.00 – 16.00.

§ 7

Postanowienia końcowe

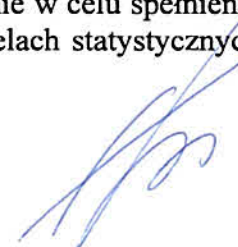
Prawem właściwym dla niniejszej licencji jest prawo Rzeczypospolitej Polskiej. W zakresie nie uregulowanym postanowieniami niniejszej licencji zastosowanie znajdują odpowiednie przepisy kodeksu cywilnego oraz ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych. Ewentualne spory między stronami będą rozstrzygane polubownie, a jeżeli strony nie rozstrzygną sporu w terminie do 3 miesięcy od jego powstania, przez sąd właściwy dla siedziby Usługobiorcy, w trybie i na zasadach określonych przez prawo cywilne i karne.

Załącznik nr 3 do umowy

Klauzula informacyjna Administratora Danych Osobowych

W związku z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich informacji (RODO) oraz uchylecia dyrektywy 95/46/WE, informujemy, że:

- Administratorem danych osobowych jest **Urząd Miasta Podkowa Leśna reprezentowany przez Burmistrza Miasta Podkowa Leśna ul. Akacjowa 39/41, 05-807 Podkowa Leśna, 22 75 92 100, email: uradmiasta@podkowalesna.pl.**
- Administrator wyznaczył Inspektora Ochrony Danych (art. 37 ust 1 lit a RODO), z którym można się kontaktować pisemnie, za pomocą poczty tradycyjnej na adres: ul. Akacjowa 39/41, 05-807 Podkowa Leśna lub email: iod@podkowalesna.pl.
- Państwa dane osobowe są przetwarzane na podstawie na podstawie obowiązujących przepisów prawa 6 pkt 1 lit. e RODO (przetwarzanie jest niezbędne do wykonania zadania realizowanego w interesie publicznym lub w ramach sprawowania władzy publicznej powierzonej administratorowi) bądź ochrony żywotnych interesów osoby, której dane dotyczą, lub innej osoby fizycznej; realizacji umów zawartych z kontrahentami Miasta Podkowa Leśna, w niektórych przypadkach, dla realizacji prawnie uzasadnionych interesów realizowanych przez administratora; a w pozostałych przypadkach wyłącznie na podstawie wcześniej udzielonej zgody w zakresie i celu wskazanym przy udzielaniu zgody. W sytuacji, gdy przetwarzanie danych osobowych odbywa się na podstawie zgody osoby, której dane dotyczą, podanie danych osobowych Administratorowi ma charakter dobrowolny. Podanie danych osobowych jest obowiązkowe w sytuacji, gdy przesłankę przetwarzania danych osobowych stanowi przepis prawa lub zawarta między stronami umowa.
- Przetwarzane dane mogą być udostępniane organom nadzorczym zgodnie z przepisami prawa oraz podmiotom wykonującym zadania publiczne lub podmiotom działającym na zlecenie organów władzy publicznej, w zakresie i w celach, które wynikają z przepisów powszechnie obowiązującego prawa i innym podmiotom, które na podstawie stosownych umów podpisanych z Miastem Podkowa Leśna współpracują lub przetwarzają dane dla których Administratorem jest Burmistrz Miasta Podkowa Leśna (jednostki realizujące zadania związane informatyzacją, obsługa prawną pocztową bądź kurierską, bankową itp).
- Dane nie są przekazywane poza obszar EOG chyba, że wymaga tego prawo. Państwa dane nie będą służyły do zautomatyzowanego podejmowania decyzji i nie będą profilowane. Będą przetwarzane w systemach informatycznych i w formie tradycyjnej
- Państwa dane osobowe będą przechowywane przez okres niezbędny do realizacji celów a po tym czasie przez okres oraz w zakresie wymaganym przez przepisy powszechnie obowiązującego prawa zgodnie z Rozporządzeniem w sprawie instrukcji kancelaryjnej, jednolitych rzeczowych wykazów akt oraz instrukcji w sprawie organizacji i zakresu działania archiwów zakładowych (Dz. U. nr 14 poz. 67 z dnia 18.01.2011 r.).
- Celem przetwarzania danych jest spełnienie obowiązków wynikających z Ustawy o samorządzie gminnym z dnia 8 marca 1990 r. (tekst jedn.: Dz. U. z 2020 poz. 713 z późn. zm.).
- Państwa dane osobowe są przetwarzane ręcznie oraz automatycznie w celu spełnienia obowiązków wynikających z przepisów prawa, jak również w celach statystycznych i archiwalnych.



10

- Mają Państwo prawo do:
 - dostępu do danych (art. 15 RODO) w tym prawo do uzyskania kopii tych danych;
 - sprostowania/poprawienia swoich danych (art. 16 RODO) (poprawiania) danych osobowych – w przypadku gdy dane są nieprawidłowe lub niekompletne;
 - usunięcia danych przetwarzanych bezpodstawnie (art. 17 RODO) (tzw. prawo do bycia zapomnianym), w przypadku gdy:
 - dane nie są już niezbędne do celów, dla których były zebrane lub w inny sposób przetwarzane,
 - osoba, której dane dotyczą, wniosła sprzeciw wobec przetwarzania danych osobowych,
 - osoba, której dane dotyczą wycofała zgodę na przetwarzanie danych osobowych, która jest podstawą przetwarzania danych i nie ma innej podstawy prawnej przetwarzania danych,
 - dane osobowe przetwarzane są niezgodnie z prawem,
 - dane osobowe muszą być usunięte w celu wywiązania się z obowiązku wynikającego z przepisów prawa;
 - ograniczenie przetwarzania danych (art. 18 RODO) w przypadku, gdy:
 - Przeniesienia danych (art. 20 RODO)
 - przetwarzanie danych odbywa się na podstawie umowy zawartej z osobą, której dane dotyczą lub na podstawie zgody wyrażonej przez tą osobę,
 - przetwarzanie odbywa się w sposób zautomatyzowany;
 - wniesienia skargi do organu nadzorczego (art. 77 RODO). W przypadku powzięcia informacji o niezgodnym z prawem przetwarzaniu w Mieście Podkowa Leśna przysługuje Państwu prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego właściwego w sprawach ochrony danych osobowych. W Polsce jest nim Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych;
 - prawo sprzeciwu wobec przetwarzania danych (art 21 RODO)– w przypadku gdy łącznie spełnione są następujące przesłanki:
 - zaistnieją przyczyny związane z Pani/Pana szczególną sytuacją, w przypadku przetwarzania danych na podstawie zadania realizowanego w interesie publicznym lub w ramach sprawowania władzy publicznej przez Administratora,
 - przetwarzanie jest niezbędne do celów wynikających z prawnie uzasadnionych interesów realizowanych przez Administratora lub przez stronę trzecią, z wyjątkiem sytuacji, w których nadrzędny charakter wobec tych interesów mają interesy lub podstawowe prawa i wolności osoby, której dane dotyczą, wymagające ochrony danych osobowych, w szczególności gdy osoba, której dane dotyczą jest dzieckiem.
- Administrator dokłada wszelkich starań, aby zapewnić wszelkie środki fizycznej, technicznej i organizacyjnej ochrony danych osobowych przed ich przypadkowym czy umyślnym zniszczeniem, przypadkową utratą, zmianą, nieuprawnionym ujawnieniem, wykorzystaniem czy dostępem, zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami.

